

SYSTEM 1730/80/120/175

www.kronakoblenz.com



Istruzioni Di Montaggio

Instrucciones de montaje

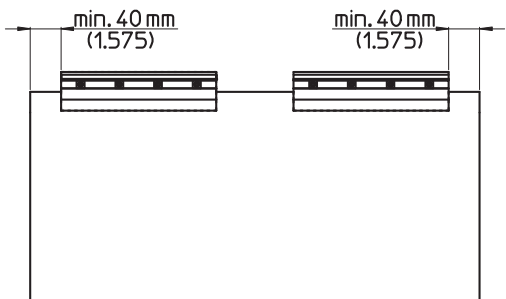
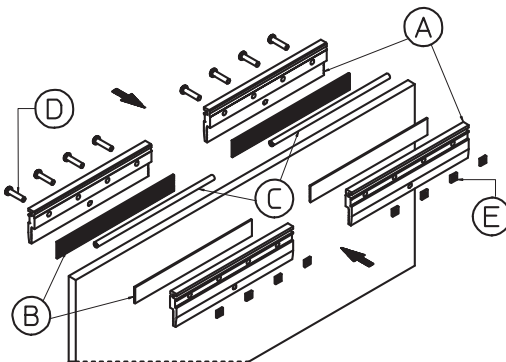
Montageanleitung

Assembling Instructions

Instructions de Montage

Montagehandleiding

1



① Installare sulla parte superiore del pannello in cristallo la pinza (A), interponendo tra quest'ultima e il vetro, l'apposita guarnizione (B) mettendo il lato zigrinato a contatto con il pannello. In funzione dello spessore del cristallo, inserire nell'apposita sede sui morsetti, il fulcro (C) di spessore adeguato al vetro (mm8 – fulcro diam.3 ; mm10 – fulcro diam.5 ; mm12 – fulcro diam.7). Fissare la pinza con viti (D) e dadi quadri (E) ad una distanza di min. 40mm dal bordo esterno del vetro avendo cura di calibrare uniformemente il tiraggio

② Instalar en la parte superior de la hoja de vidrio la mordaza (A), colocando entre esta última y el vidrio la protección (B) con el lado estriado a contacto con la hoja. En función del espesor del vidrio, insertar en su hueco en la mordaza, el fulcro (C) de espesor correspondiente al vidrio (mm8 – fulcro diámetro 3; mm10 – fulcro diámetro 5; mm12 – fulcro diámetro 7). Apretar la mordaza con tornillos (D) y tuercas cuadradas (E) a una distancia mínima de 40mm, desde el borde exterior del cristal.

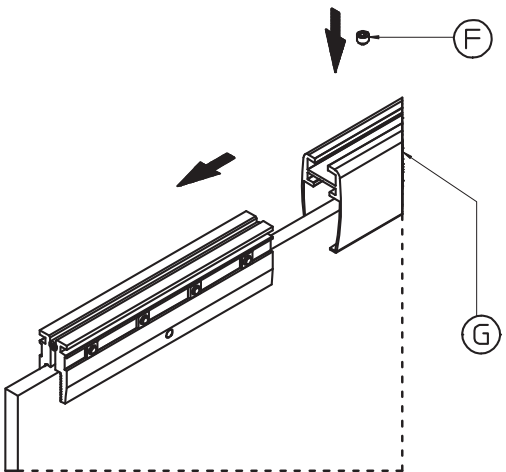
③ Glasfixierungszangen (A) an der oberen Seite der Glastüre anbringen, dabei die speziellen Dichtungen (B) mit der geriffelten Seite zum Glas zwischen setzen. Der Glasstärke entsprechend in dem hierfür vorgesehenen Sitz die Einlagestifte (C) einsetzen (8 mm – Einlage Ø3; 10mm – Einlage Ø5; 12mm – Einlage Ø7). Mit den Schrauben (D) und Muttern (E) min. 40mm vom Rand der Glastüre anbringen, dabei alle Schrauben gleichmäßig anziehen.

④ Install the clamp (A) on the upper side of the glass panel, inserting the seal (B) between the two, making sure that the shagreened surfacing of the clamp goes onto the panel. Depending on the thickness of the glass insert into the clamps groove the fulcrum (C) of corresponding glass thickness (8mm – fulcrum diam.3; 10mm -fulcrum diam 5; 12mm - fulcrum diam 7) Fix the clamp with screw (D) and nuts(E) at a min. distance of 40mm from the external edge of the glass, paying attention to carefully balance the strength on all the screws.

⑤ Installer sur la partie sup. du panneau la pince (A) et insérer entre elle et le verre le joint (mettre la surface moletée sur la verre). Selon l'épaisseur du panneau, utiliser la goupille cylindrique (C) la plus appropriée (verre mm. 8 É goupille Ø 3 ; verre mm. 10 É goupille Ø 5 ; verre mm. 12 É goupille Ø 7). Fixer la pince par les vis (D) et les écrous carrés à 40 mm. du bord ext. de la verre en calibrant uniformément le tirage.

⑥ De glasklemmen (A) op de bovenkant van het glaspaneel plaatsen. De glasbescherming (B) tussen het glas en de klemmen plaatsen met de getande kant aan de klemkant. Volgens de glasdikte de gepaste stang (C) (voor 8 mm – stang dia 3 mm; voor 10 mm – stang dia 5 mm; voor 12 mm – stang dia 7 mm) in de uitsparing in de glasklem plaatsen. De klem plaatsen op 40 mm van de kant en vervolgens de klem aanspannen met de schroeven (D) en de vierkante moeren (E). Het aanspannen van de schroeven gelijkmatig verdelen over de 4 schroeven.

2



① Inserire il profilo in alluminio (G) nella sede ricavata sulla pinza, quindi fissare con i grani (F) M8. N.B. Utilizzare grani M8x6 per ante di spessore 8-10mm; per ante di spessore 12mm utilizzare grani M8x8.

② Insertar el perfil de aluminio (G) en el hueco de la mordaza, entonces apretar las tuercas (F) M8. Nota: Utilizar tuercas M8x6 para hojas de espesor 8-10mm; para hojas de 12 Mm. utilizar tuercas M8x8.

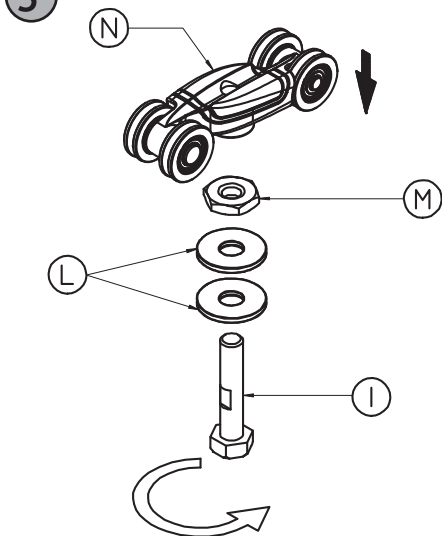
③ Das Aluminiumprofil (G) in den auf den Glasfixierungszangen vorgesehenen Sitz einschieben und mit den Stiften (F) M8 befestigen. Bitte beachten: Bei Glasstärke 8-10mm Stifte M8x6, bei Glasstärke 12mm Stifte 8x8 benutzen.

④ Insert the aluminium profile (G) onto the groove of the clamps and tight with the grub screws (F) M8. Use grub screws M8 x 26 for panels of 8-10 mm; Use the grub screws M8 x 8.

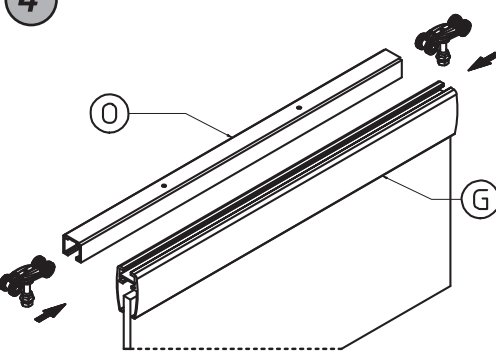
⑤ Insérer le profil en allum. (G) dans les pincés et fixer les vis (F) M8. Utiliser les vis M8x6 pour panneaux avec épaisseur 8-10 mm. ; pour panneaux de épaisseur 12 mm, utiliser vis M8x8.

⑥ Het aluminium dekprofiel (G) in de uitsparing in de glasklemmen schuiven. Vervolgens deze aan de bovenzijde bevestigen met de imbuschroeven (F). N.B.gebruik de M8x6 imbuschroeven voor deurdikte 8-10 mm ; voor deurdikte 12 mm gebruik imbuschroeven M8x8.

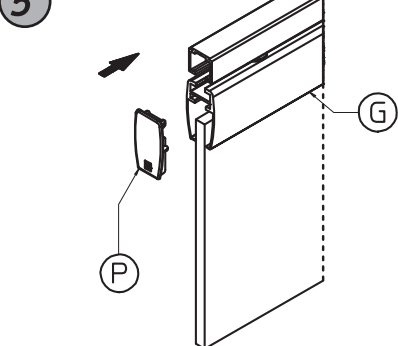
3



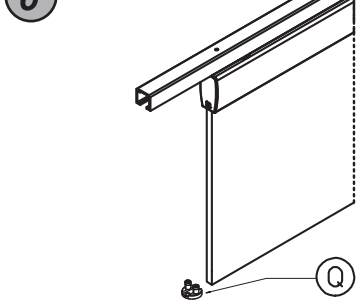
4



5



6



① Inserire sulla vite (I) con gambo fresato le due rondelle (L) e quindi avvitare il dado (M) per circa metà della vite. Completare con i carrelli (N). N.B. Per ante superiori a 120kg utilizzare dadi e viti M12 senza l'utilizzo delle rondelle.

② Insertar en el tornillo (I) con la parte fresada las dos arandelas (L) y entonces apretar la tuerca (M) hasta casi la mitad del tornillo. Completar con los carros (N). Nota: para hojas de más de 120 Kg. utilizar tuercas y tornillos M12 sin las arandelas.

③ Auf der gefrästen Schraube (I) die zwei Unterlegscheiben setzen und die Mutter (M) auf ca. halber Höhe der Schraube montieren. Nun die Laufwägen (N) aufsetzen. Achtung: Bei einer Tragkraft über 120kg Schrauben M12 ohne Unterlegscheiben einsetzen!

④ Insert on the milled screw (I) the two washers(L) and then screw the nut (M) till half run. Complete it with the rollers (N). Please note that for panels heavier than 120kg, use only screws & nuts M12 without washers.

⑤ Insérer la vis et les rondelles comme indiqué en figure et visser l'écrou jusqu'au la moitié de la vis. Compléter avec les chariots (N). Note: pour vantaux sup. à 120 kg. utiliser écrous et vis M12 sans rondelles.

⑥ De twee vloten (L) op de bevestigingsschroef (I) plaatsen en vervolgens de moer (M) tot ongeveer op de helft van de schroef draaien. De schroef in de loopwagens draaien (N). N.B. Voor vleugels van meer dan 120 kg worden de schroeven en moeren van M12 zonder de vloten gebruikt!

① Inserire i carrelli preparati precedentemente nel binario (O), quindi montare l'anta facendo entrare le viti nella sede ricavata sul profilo (G). Le rondelle devono rimanere una all'esterno e l'altra all'interno della sede.

② Insertar los carros preparados anteriormente en la guía (O). Entonces colocar la hoja poniendo los tornillos en el hueco conseguido en el perfil (G). Las arandelas tienen que quedar una en el exterior y la otra en el interior de su sede.

③ Die vorbereiteten Laufwägen in der Laufschiene (O) einsetzen. Zur Montage des Türblattes, die Schrauben in das Profil (G) einführen, dabei muss eine Unterlegscheibe im Profil und eine außerhalb liegen.

④ Insert the pre assembled rollers into the track (O), then install the door leaf inserting the screws into the groove on the profile (G). Important: the washers must be placed one internal and one external of the groove.

⑤ Insérer les chariots préparé en avance dans le rail (O) et installer le panneau en laissant entrer les vis dans le profil. Les rondelles doivent rester une à l'extérieur et une à l'intérieur.

⑥ De klaargemaakte loopwagens vooreerst in de looprail (O) rollen, vervolgens de deur aan de loopwagens hangen door de ophangschroeven in de uitsparing van het aluminiumprofiel (G) te schuiven. Eén van beide vloten gaat mee in de uitsparing, de andere zit bovenop het profiel.

① Fissare il tappo (P) alle estremità del profilo in alluminio (G) mediante una leggera pressione.

② Fijar el tapón (P) en los extremos del perfil en aluminio (G) apretando ligeramente.

③ Die Endkappe (P) mit leichtem Druck seitlich am Profil (G) anbringen.

④ Place the side coverings (P) at the 2 extremes of the aluminium profile (G) with just a light pressure.

⑤ Fixer le bouchon aux extrémités du profil en allum. par légère pression.

⑥ De einddop op het uiteinde van de aluminiumprofiel (G) duwen.

① Posizionare l'anta a piombo e fissare la guida inferiore (Q).

② Colocar la hoja perfectamente recta y fijar la guía inferior (Q).

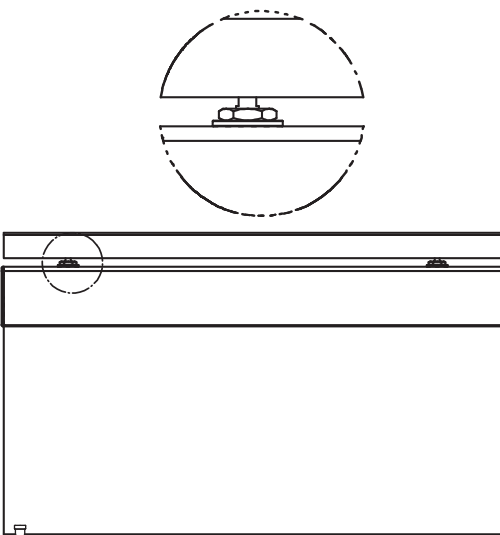
③ Das Türblatt ins Lot bringen und die untere Führung (Q) montieren.

④ Place the door in balance and fix at the bottom the lower guide (Q).

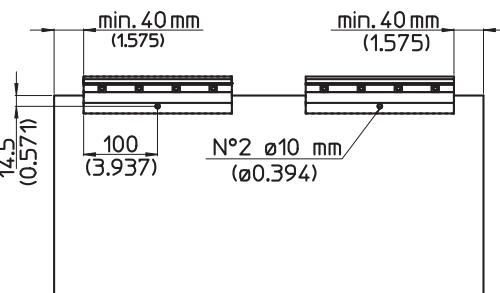
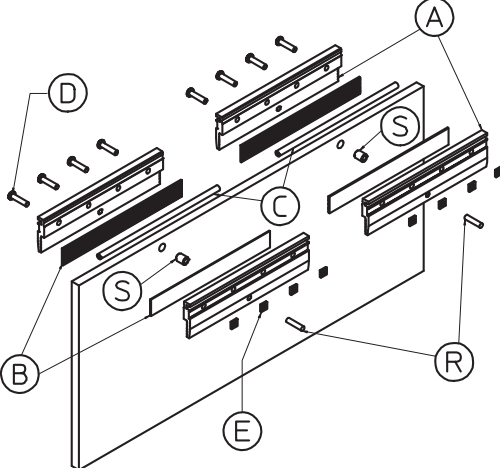
⑤ Positionner le vantail au plomb et fixer la guide au sol.

⑥ De ondergeleider (Q) bevestigen en de deur waterpas hangen.

7



1 Bis



① Regolare l'anta in altezza agendo sulle viti del carrello nel seguente modo: allentare il dado e agire sulla vite mediante le fresature presenti sul gambo utilizzando una chiave passo 6 per viti M8, o passo 10 per viti M12. Ottenuta la regolazione serrare nuovamente il dado.

② Regular la hoja en altura apretando los tornillos del carro de la siguiente manera: aflojar la tuerca y regular el tornillo a través de los fresados utilizando una llave paso 6 para tornillos M8, o paso 10 para tornillos M12. Conseguida la regulación apretar otra vez la tuerca.

③ Die Höhenregulierung des Türblattes wird an den Schrauben des Laufwagens wie folgt vorgenommen: Die Mutter lösen und auf die Fräsungen der Schraube mit einem Schlüssel Größe 6 für Schraube M8 oder Größe 10 für Schraube M12 einwirken. Nach der Regulierung Muttern erneut anziehen.

④ Adjust the height of the panel using as follows the screws onto the roller: Loosen the nut and act onto the screw by using the cuts using a spanner pace 6 for screw M8 or pace 10 for screw M12. Once reached the required adjustmen tighten the nut.

⑤ Régler le panneau en hauteur.

⑥ De deur op de volgende wijze in de hoogte bijregelen : de moer lossen en de bevestigingsschroef aandraaien met een sleutel "6" voor de schroeven M8 en met een sleutel "10" voor de schroeven M10. Na de volledige bijregeling de moer weer vastzetten.

① A discrezione del montatore, si può adottare un sistema di sicurezza (consigliato per ante superiori a 80 kg) che prevede l'inserimento del perno (R) nel foro centrale della pinza (A), e quindi l'esecuzione di n°2 fori diam.10mm sul cristallo (come da quote indicate), dove introdurre le boccole in gomma (S) che alloggeranno il perno.

② A discreción del montador, se puede utilizar un sistema de seguridad (aconsejado para hojas superiores a 80 Kg.) que prevé la introducción del perno (R) en el agujero central de la mordaza (A), y entonces hacer 2 agujeros de diámetro 10mm en el vidrio (según las cotas indicadas), donde introducir donde introducir los cilindros de goma (S) que aguantaran el perno.

③ Der Monteur hat die Möglichkeit, zur zusätzlichen Sicherheit (bei einer Tragkraft über 100kg werkseitig empfohlen!) einen Sicherungsstift (R) in die zentrale Bohrung der Glasfixierungszangen und in einer durchzuführenden Bohrung von Ø10mm im Glas (siehe angegebene Maße), wo die Stiftdichtung (S) eingesetzt wird, einzusetzen.

④ According to the installer, it is possible to adopt a safety system (advised for panel heavier than 80kg) that takes the pin (R) into the central groove of the clamp (A) that requires nr. 2 glass drills diam.10mm (as per the measurements indicated) where to put the rubber bushes (S) that will house the pin.

⑤ A discrétion de l'installateur on peut utiliser un système de sécurité (conseillé pour panneaux de plus de 80 kg.), qui prévoit l'insertion d'un goujon (R) dans la pince (A). Faire 2 trous Ø 10 mm. sur le verre, introduire les plastiques pour le goujon.

⑥ Volgens het oordeel van de monteur kan een bijkomende veiligheidspin in de glasklem voorzien worden. (aanbevolen voor deurbladen boven de 80 kg). Dit veiligheidssysteem voorziet het aanbrengen van een pin (R) in het midden van de glasklem (A). Bijgevolg is een bijkomende boring (afmetingen en positie zie tekening) van 10 mm in het deurblad noodzakelijk. Het glas rond de veiligheidspin wordt beschermd door rubberen hulsjes (S).

① ATTENZIONE: Esempio di montaggio in abbinamento con il kit 0500 - 80/120kg.

② ¡ATENCIÓN! Ejemplo de montaje en combinación con el kit 0500 - 80/120 Kg.

③ ACHTUNG: Montagebeispiel mit dem Kit 0500 - 80/120 kg.

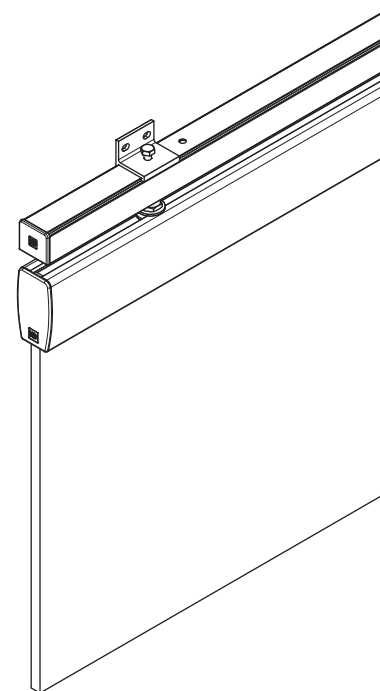
④ ATTENTION: Assembling example with set 0500 - 80/120 kg.

⑤ ATTENTION ! Exemple d'assemblage en combinaison avec le kit 0500 - 80/120kg.

⑥ Waarschuwing: inbouwvoorbeeld in combinatie met de kit 0500-80/120 kg.

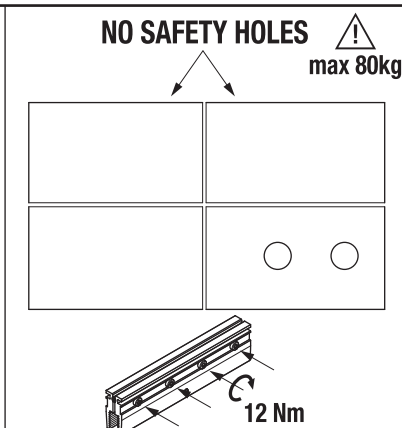
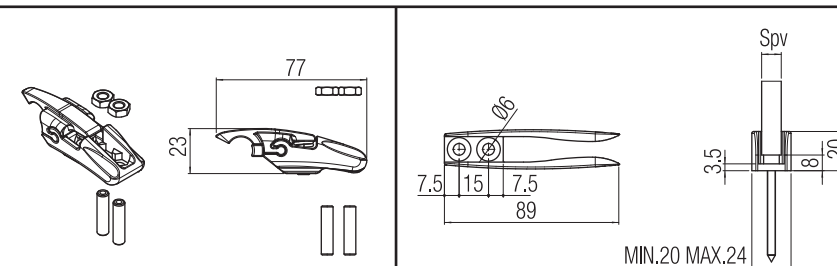
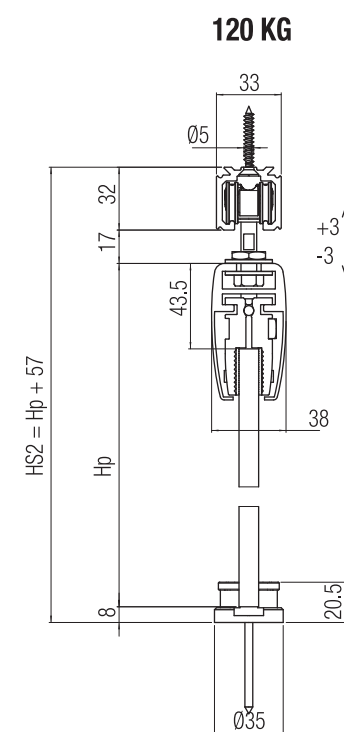
KRONA KOBLENZ

Montagehandleiding



- F** Lp= Largeur vantail
Hp= Hauteur vantail (pince incluse)
Hv= Hauteur panneau de verre (verre uniquement)
Spv= Epaisseur verre (8-10-12 mm)
HS1 / HS2= Hauteur plafond
HL1 / HL2= Hauteur fixation parois
NB: toutes les hauteurs se réfèrent à l'utilisation des vis de 38 mm fournies dans l'emballage.

- B** Lp= Deurbreedte
Hp= Hoogte deurpaneel (incl. klem)
Hv= Hoogte glazen paneel (enkel glas)
Spv= Glasdikte (8-10-12 mm)
HS1 / HS2= Plafondhoogte
HL1 / HL2= Hoogte muurbevestiging
N.B. Voor **alle** hoogtes wordt aangeraden om schroeflengte 38 mm te gebruiken die meedeelver worden in de kit.



Illustrazioni, fotografie, disegni e dati tecnici, prestazioni, essenze e colori hanno valore puramente indicativo e non sono vincolanti per noi. Deviazioni o scostamenti non potranno costituire ragioni per la non accettazione della merce o essere motivo per reclami. Tutti i modelli possono subire senza preavviso variazioni nelle sezioni, nella struttura e nel disegno.

Ilustraciones, fotografías, diseño y datos técnicos, prestaciones, esencias y colores son valores puramente indicativos y no son vinculantes para nosotros. Las "modificaciones" no son razón para la no aceptación de los productos o ser motivo de quejas. Todos los modelos pueden estar sujetos a cambios sin previo aviso en las secciones, en la estructura y en el diseño.

Abbildungen, Fotos, Zeichnungen und technische Daten, Farben und Farbeszenzen die in diesem Katalog angeführt werden sind rein indikativ und für uns unverbindlich. Änderungen und Abweichungen davon werden nicht als Grund für Nichtentgegennahme der Ware oder für Reklamationen akzeptiert. Alle Modelle können unangekündigt Verbesserungen oder leichte Änderungen und den Sektionen und Zeichnungen erfahren.

The illustrations, photos, images and technical data, features and colours of the catalogue are purely indicative and are not binding for us. The deviations cannot create any reasons for not accepting the goods or cause claims. All the models can be altered, improved or slightly modified in their sections, structure or drawing without any previous notification.

Les illustrations, les photographies, les dessins et les données techniques, les prestations, les couleurs reportées sur ce catalogue ont une simple valeur indicative et ne sont pas contraignantes pour nous. Des interprétations ou des jugements personnels ne pourront pas constituer une raison pour la non acceptation de la marchandise ou même être un motif de réclamation. Tous les modèles présentés peuvent subir sans préavis une amélioration ou une légère variation dans les sections, dans la structure ou même dans le dessin.

De illustraties, foto's, afbeeldingen en technische gegevens, kenmerken en kleuren van de catalogus zijn louter indicatief en niet bindend voor ons. Afwijkingen kunnen geen reden zijn om de goederen niet te accepteren of claims in te stellen. Alle modellen kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd, verbeterd of licht gewijzigd in hun secties, structuur of tekening.

Иллюстрации, фотографии, рисунки и технические данные в данном справочнике носят рекомендательный характер, которые не могут быть основанием для отказа от товара или стать причиной рекламации. Все артикулы и чертежи могут быть изменены без предварительного согласования с покупателем.